



**Toivomme, että pidät tästä tuotteesta yhtä paljon kuin me pidämme sinun rahoistasi!**

**We hope you enjoy this product as much as we enjoy your money!**

**Wir hoffen, dass du dieses Produkt genauso genießt, wie wir dein Geld genießen!**



## CONTENTOS MANUELS

|                           |
|---------------------------|
| SUOMI FINLAND PERKELE - 4 |
| IN 'MURICAN - 8           |
| LEDERHOSEN - 12           |
| CZECH - 16                |
| DANISH - 20               |
| DUTCH - 24                |
| FRENCH - 28               |
| ITALIAN - 32              |
| NORWEGIAN - 36            |
| POLISH - 40               |
| PORTUGUESE - 44           |
| SPANISH - 48              |
| SWEDISH - 52              |

Digital manual with more languages (including Swedish)  
available from our overkill website:

**[www.valco.support](http://www.valco.support)**



# SUOMI FINLAND PERKELE!

Kiitos paljon vaivalla ansaitsemistasi rahoista! Käytämme niistä suurimman osan kuolemantähden rakentamiseen (ei mitään yhteyttä The Walt Disney Companyn projekteihin) ja galaksin valloittamiseen.

Osa rahoista käytetään alkoholiin, koska eihän kukaan kuolemantähtiä selvinpäin rakenna. Siinä matkalla rahaa saattaa kulua myös luksusautoihin, kaulassa roikkuviin isoihin kultakelloihin ja paskasti täytettyihin eläimiin.

Hukkaan heitettyä rahaa, ymmärrämme, mutta saitpahan pienen kaiuttimen rahojeksi vastineeksi. Toki tämän hinnalla ei montaa keskisolutta osteta, mutta tarkoituksemme on kuitenkin myydä niitä miljoonia ja miljoonia ympäri maailman. Lopulta yhdistämme kaiuttimet yhdeksi suureksi tekoälyverkostoksi ja valloitamme maailman.

Tämä kaiutin on kiinalaista insinööriyötä, emme peittele sitä. Ilman kiinalaisten tekemää pohjatyötä, ei tätä voitaisi myydä siihen hintaan, että myös sinulla olisi siihen varaa. Mutta Nordell Micro ei kuitenkaan ole mikään "kiinatuote". Sen äänimaailmasta ja säädöistä vastaa meidän äänentoiston diktaattorimme Jasse "Jazmanaut" Kesti, joka on mielestämme maan, ellei jopa maailman paras ääniteknikko.

**Jasse käski sanomaan että, mitään teknofestareita tällä pikku purnukalla on turha lähteä pitämään, kun ei siihen mahdu kovin isoa bassoa, mutta äänen selkeyteen on panostettu sillä mielin, että esim. äänikirjojen ja urheilemis-selostusten seuraaminen olis erinomaisen vaivatonta.**

**Ja hei Pro-Tip: jos haluat vehkeestä isomman äänen, niin pistä se huoneen nurkkaan. Testaapa. Fysiikka on ihmeellistä!**

## **Paketin sisälllys**

Paketissa tulisi olla seuraavat esineet

1 kpl Valco Nordell Micro -kaiuttimia

1 kpl USB -latauskaapelia

1 kpl tätä ohjekirjaa

## **Tekniset tiedot**

Malli: Nordell Micro

Bluetooth: 5.3, kantama n. 10 m hyvällä säällä

Äänikanavia: Tasan yksi (mono)

Audioprotokolla: SBC

Teho: Kaikki 8W

Ämyrin koko: 40 mm

Akun koko: 600 mAh

Akun kesto: 3-6 tuntia, riippuen säästä ja musiikin laadusta

Latausaika: 1-2 tuntia, latausteho: 5v 1A

Mitat: 10 cm, 8 cm, 4.5 cm

Paino: n. 200 g

Virtsankestävyys: IPX6

## **Ongelmatilanteita**

Ongelma: Ei kuulu ääntä

Ratkaisu: Painele laitteen nappeja ohjeen mukaan. Jos ei auta, ota yhteys asiakaspalveluun: [info@valco.fi](mailto:info@valco.fi)

Ongelma: Tiputin kaiuttimen vessanpönttöön ja se on paskassa

Ratkaisu: Totuttele hajuun, vaikka kaiutin on roiskeenkestävä, sitä ei kannata pestä millään voimakkaalla kemikaalilla. Voit pyyhkiä sitä kostealla kankaalla.

## Osa I: Nappulat

Ennen kuin alat riehumaan, katso oheinen kuva, missä esitellään kaiuttimen napit.



### Nyt sitten itse ohjeet:

Pitämällä virtanappia pidempään pohjassa, laite sammuu tai lähtee päälle (riippuen siitä, oliko se sammuksissa vai päällä). Lyhyt painallus vaihtaa äänilähdettä.

Biisiä voi painaa lyhyesti napauttamalla biisinappia, painamalla pidempään vaihtuu äänenvoimakkuus.

Play / Pause -napista painamalla loppuu ääni tai alkaa ääni. Painamalla pidempään, Bluetooth -yhteys lähtee tulille (tai pois).

Ja hei, näitähän voi parittaa kaksi soimaan stereona, oikeesti!  
Tapahtuu näin: laita kaiuttimiin virrat päälle.

Paina ensin yhden kaiuttimen play/pause nappia kaksi kertaa, kuulet "di"-äänen. Tee sama toiselle kaiuttimella. Odota hetki että avioliitto muodostuu. Kun kuulet "di-di" ovat ne ovat onnellisesti yhdistyneet. Nyt muodosta Bluetooth paritus laitteesi kanssa ja ihastu kun kaikki soi stereona.

## Osa II: Lisää ominaisuuksia

Kaiuttimessa on muutakin kuin nappeja. Siinä on myös muinainen TF-korttipaikka, mihin voi laittaa vaikkapa MP3-tiedostoilla varustetun muistikortin, jos löydät jostain sellaisen.

USB-C latausportti    Merkkivalo    TF -korttipaikka



### Mitä nämä sitten tekee:

Jos TF -korttipaikkaan laittaa TF/SD -muistikortin jossa on musiikkia, alkaa laite soittamaan sitä.

Merkkivalo palaa punaisena kun laite latautuu. Välillä se palaa sinisenä. Jos ääntä kuuluu, niin turhaanpa siitä sen kummemmin välität.

# 'MURICAN

Thank you very much for your hard-earned money! We'll use most of it to build a Death Star (with no connection whatsoever to any projects by The Walt Disney Company) and conquer the galaxy.

Some of the money will be spent on alcohol because, honestly, who builds Death Stars sober? Along the way, there might also be expenses for luxury cars, oversized gold chains, and poorly taxidermied animals.

Wasted money, sure, but at least you got a small speaker in return. Granted, it's not quite the price of a couple of beers, but our goal is to sell millions worldwide. Eventually, we'll link all the speakers into one massive AI network and take over the world.

This speaker is engineered in China—we won't hide that. Without the groundwork done by Chinese engineers, it wouldn't be affordable enough for you to own. But Nordell Micro is no generic "Chinese product." Its sound profile and adjustments were overseen by our audio dictator, Jasse "Jazmanaut" Kesti, whom we believe to be the best sound technician in the country, if not the world.

**Jasse wanted me to tell you not to expect a techno festival out of this tiny box, as there's not much room for a big bass driver. However, he has optimized the clarity for things like audiobooks and sports commentary, so listening is effortless.**

**Oh, and here's a Pro Tip: If you want bigger sound, put the device in a corner of the room. Try it. Physics is amazing!**

## Package Contents

The package should contain the following items:

- 1 Valco Nordell Micro speaker
- 1 USB charging cable
- 1 user manual (this one)

## Technical Specifications

Model: Nordell Micro

Bluetooth: 5.3, range approx. 10 m in good weather

Audio channels: Exactly one (mono)

Audio protocol: SBC

Power output: A whole 8W

Speaker size: 40 mm

Battery capacity: 600 mAh

Battery life: 3-6 hours, depending on weather and music quality

Charging time: 1-2 hours, charging power: 5V 1A

Dimensions: 10 cm, 8 cm, 4.5 cm

Weight: approx. 200 g

Water-resistance rating: IPX6

## Troubleshooting

**Issue:** No sound

**Solution:** Press the buttons on the device according to the manual. If that doesn't work, contact customer service: [info@valco.fi](mailto:info@valco.fi)

**Issue:** I dropped the speaker in the toilet, and it's covered in crap

**Solution:** Get used to the smell. Although the speaker is splash-proof, it shouldn't be washed with strong chemicals. You can wipe it with a damp cloth.

## Part I: Buttons

Before you start going wild, take a look at the accompanying image that shows the buttons on the speaker.



### Now, the actual instructions:

Hold the power button down to either turn the device on or off (depending on whether it was off or on). A short press will switch the audio source.

To skip tracks, tap the track button briefly. Holding it down changes the volume.

The Play/Pause button will stop or start the sound when pressed. Holding it activates or deactivates the Bluetooth connection.

And hey, you can actually pair two of these to play in stereo.

First, turn on both speakers.

Then, press the play/pause button on one of the speakers twice – you'll hear a "di" sound. Do the same on the other speaker.

Wait a moment for the marriage to happen. When you hear a "di-di" sound, they are happily united.

Now connect your device via Bluetooth and fall in love – everything now plays in stereo.

## Part II: Additional Oddities

The speaker has more than just buttons. It also features an ancient TF card slot, where you can insert a memory card loaded with MP3 files—if you can still find one of those somewhere.

USB-C charging port

Indicator light

TF card slot



### What do these features do?

If you insert a TF/SD card with music into the TF card slot, the device will start playing the music automatically.

The indicator light glows red when the device is charging. Sometimes it glows blue. If you hear sound, there's no need to worry further about the lights.

# LEDERHOSEN

Vielen Dank für dein hart verdientes Geld! Wir werden den Großteil davon für den Bau eines Todessterns verwenden (keine Verbindung zu Projekten der Walt Disney Company) und die Galaxis erobern.

Ein Teil des Geldes wird für Alkohol ausgegeben, denn mal ehrlich, wer baut schon Todessterne nüchtern? Unterwegs könnten wir auch in Luxusautos, überdimensionale goldene Ketten und schlecht ausgestopfte Tiere investieren.

Verschwendetes Geld, schon klar. Aber du hast zumindest einen kleinen Lautsprecher dafür bekommen. Zugegeben, für den Preis hätte es nicht mal für ein paar Biere gereicht, aber unser Ziel ist es, Millionen davon weltweit zu verkaufen. Schließlich werden wir alle Lautsprecher zu einem gigantischen KI-Netzwerk verbinden und die Welt erobern.

Dieser Lautsprecher wurde von chinesischen Ingenieuren entwickelt – wir machen daraus kein Geheimnis. Ohne ihre Vorarbeit könnten wir ihn nicht zu einem Preis anbieten, den auch du dir leisten kannst. Aber der Nordell Micro ist kein typisches „China-Produkt“. Seine Klangqualität und Feinabstimmung stammen von unserem Audio-Diktator Jasse „Jazmanaut“ Kesti, den wir für den besten Soundtechniker des Landes, wenn nicht der Welt, halten.

**Jasse hat mich gebeten, dir zu sagen, dass du mit dieser kleinen Kiste keine Techno-Party veranstalten solltest – es ist einfach nicht genug Platz für einen großen Bass. Dafür wurde der Klang jedoch so optimiert, dass Hörbücher und Sportkommentare mühelos und klar verfolgt werden können.**

**Und hey, hier ein Pro-Tipp: Wenn du einen kräftigeren Klang willst, stell das Gerät in eine Ecke des Raums. Probier's mal aus. Physik ist erstaunlich!**

## Inhalt des Pakets

- 1 Stück Valco Nordell Micro Lautsprecher
- 1 Stück USB-Ladekabel
- 1 Stück dieses Handbuchs

## Technische Daten

Modell: Nordell Micro

Bluetooth: 5.3, Reichweite ca. 10 m bei gutem Wetter

Audiokanäle: Genau einer (Mono)

Audioprotokoll: SBC

Leistung: Ganze 8 W

Lautsprechertreiber: 40 mm

Batteriekapazität: 600 mAh

Akkulaufzeit: 3–6 Stunden, abhängig vom Wetter und der Musikqualität

Ladezeit: 1–2 Stunden, Ladeleistung: 5V 1A

Maße: 10 cm, 8 cm, 4.5 cm

Gewicht: ca. 200 g

Urinbeständigkeit: IPX6

## Fehlerbehebung

**Problem:** Kein Ton zu hören

**Lösung:** Drücke die Knöpfe des Geräts gemäß der Anleitung.  
Wenn das nicht hilft, kontaktiere den Kundendienst: [info@valco.fi](mailto:info@valco.fi)

**Problem:** Der Lautsprecher ist mir ins Klo gefallen und voller Scheiße

**Lösung:** Gewöhn dich an den Geruch. Der Lautsprecher ist spritzwassergeschützt, aber sollte nicht mit starken Chemikalien gereinigt werden. Du kannst ihn mit einem feuchten Tuch abwischen.

## Teil I: Tasten

Bevor du anfängst durchzudrehen, wirf einen Blick auf das beige-fügte Bild, das die Tasten des Lautsprechers zeigt.



### Jetzt die eigentlichen Anweisungen:

Halte die Ein-/Ausschalttaste länger gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten (je nachdem, ob es gerade ein- oder ausgeschaltet ist). Ein kurzer Druck wechselt die Audioquelle.

Um einen Titel zu überspringen, drücke die Titel-Taste kurz. Halte die Taste länger gedrückt, um die Lautstärke zu ändern. Mit der Play/Pause-Taste stoppst oder startest du den Ton. Wenn du sie länger drückst, wird die Bluetooth-Verbindung aktiviert oder deaktiviert.

Und hey, du kannst tatsächlich zwei davon koppeln, um in Stereo zu hören.

Schalte zuerst beide Lautsprecher ein. Drücke dann bei einem der Lautsprecher zweimal die Play/Pause-Taste – du hörst ein „Di“.

Mach dasselbe mit dem anderen Lautsprecher. Warte einen moment, bis die Hochzeit vollzogen ist. Wenn du ein „Di-Di“ hörst, sind sie glücklich vereint. Jetzt verbinde dein Gerät per Bluetooth – und verlieb dich, denn jetzt klingt alles in Stereo.

## Teil II: Weitere Merkwürdigkeiten

Der Lautsprecher hat nicht nur Tasten. Er verfügt auch über einen uralten TF-Kartenslot, in den du eine Speicherkarte mit MP3-Dateien stecken kannst – falls du so eine Karte überhaupt noch irgendwo findest.

USB-C-Ladeanschluss      Statusanzeige      TF-Kartenslot



### Was machen diese Funktionen?

Wenn du eine TF/SD-Karte mit Musik in den TF-Kartenslot einlegst, beginnt das Gerät automatisch, die Musik abzuspielen.

Die Statusanzeige leuchtet rot, während das Gerät lädt. Manchmal wechselt sie zu blau. Wenn du Ton hörst, brauchst du dir darüber keine weiteren Gedanken zu machen.

# CZECH

Děkujeme vám mnohokrát za vaše těžce vydělané peníze! Většinu z nich použijeme na stavbu Hvězdy smrti (která samozřejmě nemá žádnou spojitost s žádnými projekty společnosti The Walt Disney Company) a dobytí galaxie.

Část peněz bude utracena za alkohol, protože upřímně, kdo by střízlivý stavěl Hvězdy smrti? Cestou mohou být také výdaje na luxusní auta, nadměrné zlaté řetězy a špatně vycpaná zvířata. Vyhozené peníze? Jistě, ale alespoň jste za ně dostali malý reproduktor. Pravda, nestojí tolik jako pár piv, ale naším cílem je prodat miliony po celém světě. Nakonec propojí všechny reproduktory do jedné masivní AI sítě a ovládneme svět.

Tento reproduktor byl navržen v Číně – to neskrýváme. Bez práce čínských inženýrů by nebyl dostatečně cenově dostupný, abyste si ho mohli dovolit. Ale Nordell Micro není žádný obyčejný "čínský produkt". Jeho zvukový profil a úpravy měl na starosti náš zvukový diktátor, Jasse "Jazmanaut" Kesti, kterého považujeme za nejlepšího zvukového technika v zemi, ne-li na světě.

**Jasse mi řekl, abych vás varoval, že z této malé krabičky nemůžete očekávat techno festival, protože v ní není dost místa pro velký basový měnič. Optimalizoval však čistotu zvuku pro věci jako audioknihy a sportovní komentáře, takže poslech bude bezproblémový.**

**A tady je tip: Pokud chcete větší zvuk, umístěte zařízení do rohu místnosti. Zkuste to. Fyzika je úžasná!**

## Obsah balení

Balení by mělo obsahovat následující položky:

1 reproduktor Valco Nordell Micro

1 USB nabíjecí kabel

1 uživatelský manuál (tento)

## Technické specifikace

Model: Nordell Micro

Bluetooth: 5.3, dosah přibližně 10 m za dobrého počasí

Zvukové kanály: Přesně jeden (mono)

Zvukový protokol: SBC

Výstupní výkon: Celých 8W

Velikost reproduktoru: 40 mm

Kapacita baterie: 600 mAh

Výdrž baterie: 3–6 hodin, v závislosti na počasí a kvalitě hudby

Doba nabíjení: 1–2 hodiny, nabíjecí výkon: 5V 1A

Rozměry: 10 cm x 8 cm x 4,5 cm

Hmotnost: přibližně 200 g

Odolnost proti moči: IPX6

## Řešení problémů

**Problém:** Žádný zvuk

**Řešení:** Stiskněte tlačítka na zařízení podle manuálu. Pokud to nepomůže, kontaktujte zákaznickou podporu: [info@valco.fi](mailto:info@valco.fi)

**Problém:** Upustil jsem reproduktor do toalety a je pokrytý výkaly

**Řešení:** Zvykněte si na zápach. Reproduktor je sice odolný proti postříkání, ale neměl by se čistit silnými chemikáliemi. Můžete ho otřít vlhkým hadříkem.

## Část I: Tlačítka

Než se pustíte do akce, podívejte se na přiložený obrázek, který ukazuje tlačítka na reproduktoru.



### Návod k použití:

Podržte tlačítko napájení, abyste zařízení zapnuli nebo vypnuli (podle toho, zda bylo vypnuté nebo zapnuté). Krátkým stisknutím změňte zvukový zdroj.

Pro přeskokování skladeb krátce klepněte na tlačítko skladby. Pokud ho podržíte, změní se hlasitost.

Tlačítko Přehrát/Pauza zastaví nebo spustí zvuk. Pokud ho podržíte, aktivuje nebo deaktivuje Bluetooth připojení.

A hele, můžete tyto dva reproduktory skutečně spárovat pro přehrávání ve stereu. Ano, opravdu!

Nejprve zapněte oba reproduktory. Poté dvakrát stiskněte tlačítko přehrát/pozastavit na jednom z nich – uslyšíte zvuk „di“.

Udělejte totéž na druhém reproduktoru. Počkejte chvíli, než dojde ke „svatbě“. Jakmile uslyšíte „di-di“, jsou šťastně spojeni.

Nyní připojte své zařízení přes Bluetooth a zamilujte si to – vše nyní hraje ve stereu.

## Část II: Další zvláštnosti

Reproduktor nemá jen tlačítka. Má také starobylý slot pro TF kartu, kam můžete vložit paměťovou kartu s MP3 soubory – pokud ještě nějakou někde najdete.

USB-C nabíjecí port

Kontrolka

Slot pro TF kartu



### Co dělají tyto funkce?

Pokud do slotu pro TF/SD kartu vložíte kartu s hudbou, zařízení začne hudbu automaticky přehrávat.

Kontrolka svítí červeně, když se zařízení nabíjí. Někdy svítí modře. Pokud slyšíte zvuk, nemusíte se světlem dále zabývat.

# DANISH

Tak for dine hårdt tjente penge! De fleste af dem vil vi bruge på at bygge en Dødsstjerne (som selvfølgelig ikke har nogen forbindelse overhovedet til nogen projekter fra The Walt Disney Company) og erobre galaksen.

En del af pengene vil blive brugt på alkohol, for helt ærligt, hvem bygger Dødsstjerner ædrø? Undervejs kan der også være udgifter til luksusbiler, overdimensionerede guldkæder og dårligt udstoppe dyr.

Spildte penge? Sikkert, men i det mindste har du fået en lille højttaler til gengæld. Bevares, den koster ikke helt det samme som et par øl, men vores mål er at sælge millioner verden over. Til sidst forbinder vi alle højttalerne til ét massivt AI-netværk og overtager verden.

Denne højttaler er designet i Kina – det skjuler vi ikke. Uden det arbejde, kinesiske ingeniører har lagt i det, ville den ikke være billig nok til, at du kunne eje den. Men Nordell Micro er ikke et generisk "kinesisk produkt". Dens lydprofil og justeringer er blevet overvåget af vores lyd-diktator, Jasse "Jazmanaut" Kesti, som vi mener er den bedste lydtekniker i landet, hvis ikke i verden.

**Jasse bad mig fortælle dig, at du ikke skal forvente en techno-festival fra denne lille boks, da der ikke er meget plads til en stor basenhed. Han har dog optimeret klarheden for ting som lydbøger og sports-kommentarer, så lytteoplevelsen bliver ubesværet.**

**Og her er et tip: Hvis du vil have en større lyd, så placer enheden i et hjørne af rummet. Prøv det. Fysik er fantastisk!**

## Indhold i pakken

Pakken bør indeholde følgende genstande:

1 Valco Nordell Micro højttaler

1 USB-opladerkabel

1 brugervejledning (denne)

## Tekniske specifikationer

Model: Nordell Micro

Bluetooth: 5.3, rækkevidde ca. 10 m i godt vejr

Lydkanaler: Præcis én (mono)

Lydprotokol: SBC

Effektudgang: Hele 8W

Højttalerstørrelse: 40 mm

Batterikapacitet: 600 mAh

Batterilevetid: 3–6 timer, afhængigt af vejr og musik kvalitet

Opladningstid: 1–2 timer, opladningseffekt: 5V 1A

Dimensioner: 10 cm x 8 cm x 4,5 cm

Vægt: ca. 200 g

Tissetæthed-rating: IPX6

## Fejlfinding

**Problem:** Ingen lyd

**Løsning:** Tryk på knapperne på enheden ifølge manualen. Hvis det ikke virker, kontakt kundeservice: [info@valco.fi](mailto:info@valco.fi)

**Problem:** Jeg tabte højttaleren i toilettet, og den er dækket af lort

**Løsning:** Væn dig til lugten. Selvom højttaleren er stænktæt, bør den ikke vaskes med stærke kemikalier. Du kan tørre den af med en fugtig klud.

## Del I: Knapper

Før du går amok, så kig på det vedlagte billede, der viser knapperne på højttaleren.



### Brugsanvisning:

Hold tænd/sluk-knappen nede for at tænde eller slukke enheden (afhængigt af om den var tændt eller slukket). Et kort tryk skifter lyd-kilden.

Tryk kort på spor-knappen for at springe numre over. Hvis du holder den nede, justeres lydstyrken.

Afspil/Pause-knappen stopper eller starter lyden. Hvis du holder den nede, aktiveres eller deaktiveres Bluetooth-forbindelsen.

Og hey, du kan faktisk parre to af disse for at afspille i stereo. Ja, virkelig! Tænd først begge højttalere.

Tryk derefter to gange på afspil/pause-knappen på den ene højttaler – du vil høre en "di"-lyd. Gør det samme på den anden højttaler. Vent et øjeblik på, at "brylluppet" sker. Når du hører en "di-di"-lyd, er de lykkeligt forenet. Nu kan du forbinde din enhed via Bluetooth og forelske dig – alting afspilles nu i stereo.

## Del II: Yderligere finurligheder

Højttaleren har mere end bare knapper. Den har også en oldgamle TF-kortplads, hvor du kan indsætte et hukommelseskort med MP3-filer – hvis du stadig kan finde sådan et et eller andet sted.



### Hvad gør disse funktioner?

Hvis du indsætter et TF/SD-kort med musik i TF-kortpladsen, begynder enheden automatisk at afspille musikken.

Indikatorlyset lyser rødt, når enheden oplades. Nogle gange lyser det blå. Hvis du hører lyd, behøver du ikke bekymre dig yderligere om lyset.

# DUTCH

Heel erg bedankt voor je zuurverdiende geld! We zullen het grootste deel ervan gebruiken om een Death Star te bouwen (zonder enige verbinding met welk project dan ook van The Walt Disney Company) en de melkweg te veroveren.

Een deel van het geld wordt uitgegeven aan alcohol, want eerlijk gezegd, wie bouwt Death Stars nuchter? Onderweg kunnen er ook uitgaven zijn voor luxeauto's, overdreven grote gouden kettingen en slecht opgezette dieren.

Verspild geld? Zeker, maar je hebt tenminste een kleine luidspreker als tegenprestatie gekregen. Toegegeven, het kost niet helemaal hetzelfde als een paar biertjes, maar ons doel is om wereldwijd miljoenen te verkopen. Uiteindelijk zullen we alle luidsprekers koppelen tot één gigantisch AI-netwerk en de wereld overnemen.

Deze luidspreker is ontworpen in China – dat verbergen we niet. Zonder het voorbereidende werk van Chinese ingenieurs zou hij niet betaalbaar genoeg zijn voor jou om te bezitten. Maar de Nordell Micro is geen generiek "Chinees product". Het geluidsprofiel en de aanpassingen zijn gecontroleerd door onze audiodictator, Jasse "Jazmanaut" Kesti, die volgens ons de beste geluidstechnicus van het land is, zo niet van de wereld.

**Jasse wilde dat ik je vertelde dat je geen techno-festival uit deze kleine doos moet verwachten, omdat er niet veel ruimte is voor een grote basdriver. Hij heeft echter de helderheid ge-optimaliseerd voor zaken als audioboeken en sportcommentaar, zodat luisteren moeiteloos is.**

**Oh, en hier is een pro-tip: Als je een groter geluid wilt, plaats het apparaat dan in een hoek van de kamer. Probeer het. Natuurkunde is geweldig!**

## Inhoud van het pakket

Het pakket zou de volgende items moeten bevatten:

1 Valco Nordell Micro luidspreker

1 USB-oplaadkabel

1 gebruikershandleiding (deze)

## Technische specificaties

Model: Nordell Micro

Bluetooth: 5.3, bereik ca. 10 m bij goed weer

Audiokanalen: Precies één (mono)

Audioprotocol: SBC

Vermogen: Een volle 8W

Luidsprekerformaat: 40 mm

Batterijcapaciteit: 600 mAh

Batterijduur: 3–6 uur, afhankelijk van het weer en de muziekkwaliteit

Oplaadtijd: 1–2 uur, laadvermogen: 5V 1A

Afmetingen: 10 cm x 8 cm x 4,5 cm

Gewicht: ca. 200 g

Urinebestendigheid: IPX6

## Probleemoplossing

**Probleem:** Geen geluid

**Oplossing:** Druk op de knoppen op het apparaat volgens de handleiding. Als dat niet werkt, neem contact op met de klantenservice: [info@valco.fi](mailto:info@valco.fi)

**Probleem:** Ik heb de luidspreker in het toilet laten vallen en hij zit onder de troep

**Oplossing:** Wen aan de geur. Hoewel de luidspreker spatwaterdicht is, mag hij niet worden gewassen met sterke chemicaliën. Je kunt hem afvegen met een vochtige doek.

## Deel I: Knoppen

Voordat je losgaat, bekijk de bijgevoegde afbeelding die de knoppen op de luidspreker laat zien.



### Gebruiksaanwijzing:

Houd de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen (afhankelijk van of het aan of uit was). Een korte druk schakelt de audiobron.

Tik kort op de knop voor het nummer om nummers over te slaan. Als je hem ingedrukt houdt, verandert het volume.

De knop Afspelen/Pauzeren stopt of start het geluid. Als je hem ingedrukt houdt, wordt de Bluetooth-verbinding geactiveerd of gedeactiveerd.

Hé, je kunt er echt twee met elkaar koppelen om in stereo af te spelen. Ja, echt waar!

Zet eerst beide luidsprekers aan. Druk vervolgens twee keer op de afspelen/pauzeren-knop op één van de luidsprekers – je hoort een “di”-geluid. Doe hetzelfde op de andere luidspreker. Wacht even tot het “huwelijk” plaatsvindt. Wanneer je een “di-di”-geluid hoort, zijn ze gelukkig verbonden. Verbind nu je apparaat via Bluetooth en word verliefd – alles wordt nu in stereo afgespeeld.

## Deel II: Extra eigenaardigheden

De luidspreker heeft meer dan alleen knoppen. Hij heeft ook een ouderwetse TF-kaartsleuf, waarin je een geheugenkaart met MP3-bestanden kunt plaatsen – als je die nog ergens kunt vinden.

USB-C oplaadpoort    Indicatorlampje    TF-kaartsleuf



### Wat doen deze functies?

Als je een TF/SD-kaart met muziek in de TF-kaartsleuf steekt, begint het apparaat automatisch met het afspelen van de muziek.

Het indicatorlampje gloeit rood wanneer het apparaat wordt opgeladen. Soms gloeit het blauw. Als je geluid hoort, hoeft je je verder geen zorgen te maken over de lampjes.

# FRENCH

Merci beaucoup pour votre argent durement gagné ! Nous en utiliserons la majeure partie pour construire une Étoile de la Mort (sans aucun lien avec un projet de The Walt Disney Company) et conquérir la galaxie.

Une partie de l'argent sera dépensée en alcool, car honnêtement, qui construit des Étoiles de la Mort en étant sobre ? En chemin, il pourrait aussi y avoir des dépenses pour des voitures de luxe, des chaînes en or surdimensionnées et des animaux empaillés de manière douteuse.

De l'argent gaspillé ? Certainement, mais au moins, vous avez reçu une petite enceinte en retour. Certes, ce n'est pas tout à fait le prix de quelques bières, mais notre objectif est d'en vendre des millions dans le monde entier. Finalement, nous relierons toutes les enceintes à un gigantesque réseau d'IA et prendrons le contrôle du monde. Cette enceinte a été conçue en Chine – nous ne le cachons pas. Sans le travail des ingénieurs chinois, elle ne serait pas assez abordable pour que vous puissiez l'acquérir. Mais la Nordell Micro n'est pas un simple "produit chinois" générique. Son profil sonore et ses ajustements ont été supervisés par notre dictateur du son, Jasse "Jazmanaut" Kesti, que nous considérons comme le meilleur technicien audio du pays, voire du monde.

**Jasse voulait que je vous dise de ne pas vous attendre à un festival techno avec cette petite boîte, car il n'y a pas beaucoup de place pour un grand haut-parleur de basses. Cependant, il a optimisé la clarté pour des contenus comme les livres audio et les commentaires sportifs, afin que l'écoute soit sans effort. Oh, et voici une astuce : Si vous voulez un son plus puissant, placez l'appareil dans un coin de la pièce. Essayez-le. La physique est incroyable !**

## Contenu du paquets

Le paquet doit contenir les éléments suivants :

- 1 enceinte Valco Nordell Micro
- 1 câble de charge USB
- 1 manuel d'utilisation (celui-ci)

## Spécifications techniques

Modèle : Nordell Micro

Bluetooth : 5.3, portée d'environ 10 m par beau temps

Canaux audio : Un seul (mono)

Protocole audio : SBC

Puissance de sortie : 8W complets

Taille du haut-parleur : 40 mm

Capacité de la batterie : 600 mAh

Autonomie de la batterie : 3 à 6 heures, selon la météo et la qualité de la musique

Temps de charge : 1 à 2 heures, puissance de charge : 5V 1A

Dimensions : 10 cm x 8 cm x 4,5 cm

Poids : environ 200 g

Indice de résistance aux éclaboussures : IPX6

## Dépannage

**Problème:** Aucun son

**Solution:** Appuyez sur les boutons de l'appareil conformément au manuel. Si cela ne fonctionne pas, contactez le service client [info@valco.fi](mailto:info@valco.fi)

**Problème:** J'ai fait tomber l'enceinte dans les toilettes et elle est couverte de saletés

**Solution:** Habituez-vous à l'odeur. Bien que l'enceinte soit résistante aux éclaboussures, elle ne doit pas être lavée avec des produits chimiques. Vous pouvez l'essuyer avec un chiffon humide.

## Partie I : Boutons

Avant de vous lancer, jetez un œil à l'image jointe qui montre les boutons de l'enceinte.



### Instructions d'utilisation :

Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour allumer ou éteindre l'appareil (selon qu'il était éteint ou allumé). Une pression courte change la source audio.

Appuyez brièvement sur le bouton de piste pour passer à la suivante. Maintenez-le enfoncé pour ajuster le volume.

Le bouton Lecture/Pause arrête ou reprend le son lorsqu'on appuie dessus. Un appui long active ou désactive la connexion Bluetooth.

Et hey, vous pouvez en fait en jumeler deux pour écouter en stéréo. Oui, vraiment !

Allumez d'abord les deux enceintes. Ensuite, appuyez deux fois sur le bouton lecture/pause d'une des enceintes – vous entendrez un son "di". Faites la même chose sur l'autre enceinte.

Attendez un instant que le "mariage" se fasse. Lorsque vous entendez un son "di-di", elles sont heureusement unies. Connectez maintenant votre appareil en Bluetooth et laissez-vous séduire – tout se joue désormais en stéréo.

## Partie II : Autres fonctionnalités

L'enceinte ne se limite pas aux boutons. Elle dispose également d'un ancien slot pour carte TF, où vous pouvez insérer une carte mémoire contenant des fichiers MP3 – si vous en trouvez encore quelque part..

Port de charge USB-C

Voyant indicateur

Emplacement pour carte TF



### À quoi servent ces fonctionnalités ?

Si vous insérez une carte TF/SD contenant de la musique dans l'emplacement prévu, l'appareil commencera automatiquement la lecture.

Le voyant indicateur s'allume en rouge lorsque l'appareil est en charge. Parfois, il s'allume en bleu. Si vous entendez du son, il n'est pas nécessaire de s'inquiéter davantage des voyants.

# ITALIAN

Grazie mille per i tuoi soldi guadagnati con fatica! Ne useremo la maggior parte per costruire una Morte Nera (senza alcun collegamento con alcun progetto della The Walt Disney Company) e conquistare la galassia.

Una parte del denaro sarà spesa in alcol perché, onestamente, chi costruisce Morte Nere da sobri? Lungo il percorso, potrebbero esserci anche spese per auto di lusso, catene d'oro sovradimensionate e animali imbalsamati in modo discutibile.

Denaro sprecato? Certo, ma almeno hai ricevuto un piccolo altoparlante in cambio. D'accordo, non ha esattamente il prezzo di un paio di birre, ma il nostro obiettivo è venderne milioni in tutto il mondo. Alla fine, collegheremo tutti gli altoparlanti in un'unica gigantesca rete AI e conquisteremo il mondo.

Questo altoparlante è stato progettato in Cina – non lo nascondiamo. Senza il lavoro di base degli ingegneri cinesi, non sarebbe abbastanza conveniente perché tu possa possederlo. Ma Nordell Micro non è un semplice "prodotto cinese" generico. Il suo profilo sonoro e le regolazioni sono state supervisionate dal nostro dittatore dell'audio, Jasse "Jazmanaut" Kesti, che riteniamo il miglior tecnico del suono del paese, se non del mondo.

**Jasse voleva che ti dicessi di non aspettarti un festival techno da questa piccola scatola, poiché non c'è molto spazio per un grande driver dei bassi. Tuttavia, ha ottimizzato la chiarezza per cose come audiolibri e commenti sportivi, in modo che l'ascolto sia senza sforzo.**

**Oh, ecco un consiglio: se vuoi un suono più potente, posiziona il dispositivo in un angolo della stanza. Provalo. La fisica è sorprendente!**

## Contenuto della confezione

La confezione dovrebbe contenere i seguenti elementi:

- 1 altoparlante Valco Nordell Micro
- 1 cavo di ricarica USB
- 1 manuale utente (questo)

## Specifiche tecniche

Modello: Nordell Micro

Bluetooth: 5.3, portata circa 10 m con bel tempo

Canali audio: Esattamente uno (mono)

Protocollo audio: SBC

Potenza di uscita: Ben 8W

Dimensione altoparlante: 40 mm

Capacità batteria: 600 mAh

Durata batteria: 3-6 ore, a seconda del tempo e della qualità della musica

Tempo di ricarica: 1-2 ore, potenza di ricarica: 5V 1A

Dimensioni: 10 cm x 8 cm x 4,5 cm

Peso: circa 200 g

Resistenza agli schizzi: IPX6

## Risoluzione dei problemi

**Problema:** Nessun suono

**Soluzione:** Premi i pulsanti sul dispositivo secondo il manuale. Se non funziona, contatta il servizio clienti: [info@valco.fi](mailto:info@valco.fi)

**Problema:** Ho fatto cadere l'altoparlante nel water e ora è coperto di sporcizia

**Soluzione:** Abituati all'odore. Anche se l'altoparlante è resistente agli schizzi, non deve essere lavato con prodotti chimici aggressivi. Puoi pulirlo con un panno umido.

## Parte I: Pulsanti

Prima di scatenarti, dai un'occhiata all'immagine allegata che mostra i pulsanti dell'altoparlante.



### Istruzioni d'uso:

Tieni premuto il pulsante di accensione per accendere o spegnere il dispositivo (a seconda se fosse già acceso o spento). Una pressione breve cambia la sorgente audio.

Tocca brevemente il pulsante della traccia per saltare i brani. Tenendolo premuto si regola il volume.

Il pulsante Riproduci/Pausa interrompe o avvia il suono quando premuto. Tenendolo premuto attiva o disattiva la connessione Bluetooth

Ehi, puoi davvero abbinare due di questi per ascoltare in stereo. Sì, davvero!

Prima, accendi entrambi gli altoparlanti. Poi premi due volte il pulsante play/pausa su uno degli altoparlanti – sentirai un suono “di”. Fai lo stesso sull’altro altoparlante. Aspetta un momento che avvenga il “matrimonio”. Quando senti un suono “di-di”, sono felicemente uniti. Ora collega il tuo dispositivo via Bluetooth e innamorati – tutto suona ora in stereo.

## Parte II: Altre caratteristiche

L’altoparlante ha più dei soli pulsanti. Ha anche un vecchio slot per schede TF, dove puoi inserire una scheda di memoria con file MP3 – se ne trovi ancora una da qualche parte..

Porta di ricarica USB-C   Spia luminosa   Slot per scheda TF



### Cosa fanno queste funzioni?

Se inserisci una scheda TF/SD con musica nello slot per schede TF, il dispositivo inizierà automaticamente la riproduzione della musica.

La spia luminosa diventa rossa quando il dispositivo è in carica. A volte diventa blu. Se senti il suono, non devi preoccuparti ulteriormente delle luci.

## NORWEGIAN

Tusen takk for dine hardt opptjente penger! Vi vil bruke mesteparten av dem til å bygge en Dødsstjerne (uten noen som helst tilknytning til noen prosjekter fra The Walt Disney Company) og erobre galaksen. Noe av pengene vil bli brukt på alkohol, for helt ærlig, hvem bygger Dødsstjerner edru? Underveis kan det også være utgifter til luksus-biler, overdrevne gullkjeder og dårlig utstoppede dyr.

Bortkastede penger? Sikkert, men i det minste fikk du en liten høyttaler i retur. Greit nok, den koster ikke akkurat det samme som et par øl, men vårt mål er å selge millioner over hele verden. Til slutt vil vi koble alle høyttalerne til et massivt AI-nettverk og ta over verden.

Denne høyttaleren er utviklet i Kina – vi skjuler ikke det. Uten grunnarbeidet gjort av kinesiske ingeniører, ville den ikke vært rimelig nok til at du kunne eie den. Men Nordell Micro er ikke et generisk "kinesisk produkt". Lydprofilen og justeringene er overvåket av vår lyd-diktator, Jasse "Jazmanaut" Kesti, som vi mener er den beste lydteknikeren i landet, om ikke i verden.

**Jasse ville at jeg skulle fortelle deg at du ikke skal forvente en techno-festival ut av denne lille boksen, siden det ikke er mye plass til en stor bassdriver. Han har imidlertid optimalisert klarheten for ting som lydbøker og sportskommentarer, slik at lyttingen blir enkel.**

**Å ja, her er et proffttips: Hvis du vil ha større lyd, plasser enheten i et hjørne av rommet. Prøv det. Fysikk er fantastisk!**

## Pakkens innhold

Pakken skal inneholde følgende elementer:

- 1 Valco Nordell Micro-høytaler
- 1 USB-ladekabel
- 1 brukermanual (denne)

## Spesifikasjoner

Modell: Nordell Micro

Bluetooth: 5.3, rekkevidde ca. 10 m i godt vær

Lydkanaler: Akkurat én (mono)

Lydprotokoll: SBC

Utgangseffekt: Hele 8W

Høytalerstørrelse: 40 mm

Batterikapasitet: 600 mAh

Batteritid: 3-6 timer, avhengig av vær og musikkvalitet

Ladetid: 1-2 timer, ladeeffekt: 5V 1A

Dimensjoner: 10 cm x 8 cm x 4,5 cm

Vekt: ca. 200 g

Sprutmotstand: IPX6

## Feilsøking

**Problem:** Ingen lyd

**Løsning:** Trykk på knappene på enheten i henhold til manualen. Hvis det ikke fungerer, kontakt kundeservice: [info@valco.fi](mailto:info@valco.fi)

**Problem:** Jeg mistet høyttaleren i toalettet, og nå er den dekket av skitt

**Løsning:** Bli vant til lukten. Selv om høyttaleren er sprutsikker, bør den ikke vaskes med sterke kjemikalier. Du kan tørke den av med en fuktig klut.

## Del I: Knapper

Før du går amok, ta en titt på det vedlagte bildet som viser knappene på høyttaleren.



### **Bruksanvisning:**

Hold inne av/på-knappen for å slå enheten på eller av (avhengig av om den var avslått eller påslått). Et kort trykk bytter lydkilde.

Trykk kort på sporknappen for å hoppe over spor. Hvis du holder den inne, justeres volumet.

Spill av / Pause-knappen stopper eller starter lyden når den trykkes. Hvis du holder den inne, aktiveres eller deaktiveres Bluetooth-tilkoblingen.

Hei, du kan faktisk pare to av disse for å spille i stereo. Ja, helt sant!

Slå først på begge høyttalerne. Trykk deretter to ganger på spill/pause-knappen på én av høyttalerne – du vil høre en "di"-lyd. Gjør det samme på den andre høyttaleren. Vent et øyeblikk på at "bryllupet" skjer. Når du hører en "di-di"-lyd, er de lykkelig forent. Koble nå enheten din til via Bluetooth og bli forelsket – alt spilles nå i stereo.

## Del II: Ekstra funksjoner

Høyttaleren har mer enn bare knapper. Den har også en gammel TF-kortplass, der du kan sette inn et minnekort med MP3-filer – hvis du fortsatt kan finne et.



### Hva gjør disse funksjonene?

Hvis du setter inn et TF/SD-kort med musikk i TF-kortplassen, starter enheten automatisk avspillingen.

Indikatorlyset lyser rødt når enheten lades. Noen ganger lyser det blått. Hvis du hører lyd, trenger du ikke bekymre deg for lysene.

# Polish

Dziękujemy bardzo za twoje ciężko zarobione pieniądze! Większość z nich wykorzystamy na budowę Gwiazdy Śmierci (bez żadnego związku z jakimikolwiek projektami The Walt Disney Company) i podbój galaktyki.

Część pieniędzy zostanie wydana na alkohol, ponieważ, szczerze mówiąc, kto buduje Gwiazdy Śmierci na trzeźwo? Po drodze mogą pojawić się również wydatki na luksusowe samochody, przerośnięte złote łańcuchy i źle wypchane zwierzęta.

Zmarnowane pieniądze? Oczywiście, ale przynajmniej dostałeś w zamian mały głośnik. Przyznajemy, że nie kosztuje on tyle, co kilka piw, ale naszym celem jest sprzedaż milionów na całym świecie. W końcu połączymy wszystkie głośniki w jedną gigantyczną sieć AI i przejmemy kontrolę nad światem.

Ten głośnik został zaprojektowany w Chinach – nie ukrywamy tego. Bez pracy chińskich inżynierów nie byłby on wystarczająco tani, abyś mógł go posiadać. Ale Nordell Micro nie jest zwykłym „chińskim produktem”. Jego profil dźwiękowy i regulacje zostały nadzorowane przez naszego dyktatora dźwięku, Jasse „Jazmanaut” Kesti, którego uważamy za najlepszego technika dźwięku w kraju, a może i na świecie.

Jasse chciał, żebym ci powiedział, żebyś nie oczekiwał festiwalu techno z tej małej skrzynki, ponieważ nie ma w niej dużo miejsca na duży przetwornik basowy. Jednak zoptymalizował on klarowność dźwięku dla rzeczy takich jak audiobooki i komentarze sportowe, aby słuchanie było bezproblemowe.

Och, i oto profesjonalna wskazówka: jeśli chcesz większego dźwięku, umieść urządzenie w rogu pokoju. Spróbuj. Fizyka jest niesamowita!

## Zawartość opakowania

Opakowanie powinno zawierać następujące elementy:

- 1 głośnik Valco Nordell Micro
- 1 kabel do ładowania USB
- 1 instrukcja obsługi (ta)

## Specyfikacja techniczna

Model: Nordell Micro

Bluetooth: 5.3, zasięg ok. 10 m w dobrych warunkach

Kanały audio: Dokładnie jeden (mono)

Protokół audio: SBC

Moc wyjściowa: Pełne 8W

Rozmiar głośnika: 40 mm

Pojemność baterii: 600 mAh

Czas pracy baterii: 3-6 godzin, w zależności od pogody i jakości muzyki

Czas ładowania: 1-2 godziny, moc ładowania: 5V 1A

Wymiary: 10 cm x 8 cm x 4,5 cm

Waga: ok. 200 g

Odporność na zachlapania: IPX6

## Rozwiązywanie problemów

**Problem:** Brak dźwięku

**Rozwiązanie:** Naciśnij przyciski na urządzeniu zgodnie z instrukcją. Jeśli to nie pomoże, skontaktuj się z obsługą klienta: [info@valco.fi](mailto:info@valco.fi)

**Problem:** Upuściłem głośnik do toalety i jest pokryty brudem

**Rozwiązanie:** Przyzwyczaj się do zapachu. Chociaż głośnik jest odporny na zachlapania, nie należy go myć silnymi środkami chemicznymi. Możesz przetrzeć go wilgotną szmatką.

## Część I: Przyciski

Zanim zaczniesz szaleć, spójrz na dołączony obrazek pokazujący przyciski na głośniku.



### Instrukcja obsługi:

Przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie (w zależności od jego stanu). Krótkie naciśnięcie zmienia źródło dźwięku.

Naciśnij krótko przycisk utworu, aby przejść do następnego. Przytrzymanie go zmienia głośność.

Przycisk Odtwarzanie/Pauza zatrzymuje lub uruchamia dźwięk po naciśnięciu. Przytrzymanie go aktywuje lub dezaktywuje połączenie Bluetooth.

Hej, możesz naprawdę sparować dwa z tych głośników, aby grały w stereo. Tak, serio!

Najpierw włącz oba głośniki. Następnie naciśnij dwukrotnie przycisk odtwarzania/pauzy na jednym z głośników – usłyszysz dźwięk „di”. Zrób to samo na drugim głośniku. Poczekaj chwilę, aż „dojdzie do ślubu”. Gdy usłyszysz dźwięk „di-di”, są szczęśliwie połączeni. Teraz połącz swoje urządzenie przez Bluetooth i zakochaj się – wszystko gra teraz w stereo.

## Część II: Dodatkowe funkcje

Głośnik ma więcej niż tylko przyciski. Posiada również starodawny slot na kartę TF, do którego można włożyć kartę pamięci z plikami MP3 – jeśli jeszcze taką znajdziesz.

Port ładowania USB-C    Dioda wskaźnikowa    Slot na kartę TF



### Co robią te funkcje?

Jeśli włożysz kartę TF/SD z muzyką do slotu na kartę TF, urządzenie automatycznie rozpocznie odtwarzanie muzyki.

Dioda wskaźnikowa świeci na czerwono, gdy urządzenie się ładuje. Czasami świeci na niebiesko. Jeśli słyszysz dźwięk, nie musisz martwić się o światła.

# PORTUGUESE

Muito obrigado pelo seu dinheiro suado! Usaremos a maior parte dele para construir uma Estrela da Morte (sem qualquer conexão com qualquer projeto da The Walt Disney Company) e conquistar a galáxia.

Parte do dinheiro será gasto em álcool porque, honestamente, quem constrói Estrelas da Morte sóbrio? No caminho, também pode haver despesas com carros de luxo, correntes de ouro enormes e animais empalhados de forma questionável.

Dinheiro desperdiçado? Com certeza, mas pelo menos você recebeu um pequeno alto-falante em troca. É verdade que não custa o mesmo que algumas cervejas, mas nosso objetivo é vender milhões em todo o mundo. Eventualmente, conectaremos todos os alto-falantes em uma gigantesca rede de IA e assumiremos o controle do mundo.

Este alto-falante foi projetado na China – não escondemos isso. Sem o trabalho dos engenheiros chineses, ele não seria acessível o suficiente para você possuir. Mas o Nordell Micro não é um simples “produto chinês” genérico. Seu perfil sonoro e ajustes foram supervisionados pelo nosso ditador do áudio, Jasse “Jazmanaut” Kesti, que acreditamos ser o melhor técnico de som do país, se não do mundo.

**Jasse pediu para avisá-lo para não esperar um festival de techno dessa pequena caixa, pois não há muito espaço para um grande driver de graves. No entanto, ele otimizou a clareza para coisas como audiolivros e comentários esportivos, tornando a audição sem esforço.**

**Ah, e aqui está uma dica profissional: Se você quiser um som maior, coloque o dispositivo em um canto da sala. Experimente. A física é incrível!**

## Conteúdo da Embalagem

A embalagem deve conter os seguintes itens:

- 1 alto-falante Valco Nordell Micro
- 1 cabo de carregamento USB
- 1 manual do usuário (este)

## Especificações Técnicas

Modelo: Nordell Micro

Bluetooth: 5.3, alcance aprox. 10 m em boas condições climáticas

Canais de áudio: Exatamente um (mono)

Protocolo de áudio: SBC

Potência de saída: Um total de 8W

Tamanho do alto-falante: 40 mm

Capacidade da bateria: 600 mAh

Duração da bateria: 3-6 horas, dependendo do clima e da qualidade da música

Tempo de carregamento: 1-2 horas, carregamento: 5V 1A

Dimensões: 10 cm x 8 cm x 4,5 cm

Peso: aprox. 200 g

Resistência a respingos: IPX6

## Solução de Problemas

**Problema:** Sem som

**Solução:** Pressione os botões do dispositivo conforme o manual. Se isso não funcionar, entre em contato com o suporte ao cliente: [info@valco.fi](mailto:info@valco.fi)

**Problema:** Derrubei o alto-falante no vaso sanitário e agora está coberto de sujeira

**Solução:** Acostume-se ao cheiro. Embora o alto-falante seja resistente a respingos, ele não deve ser lavado com produtos químicos fortes. Você pode limpá-lo com um pano úmido.

## Parte I: Botões

Antes de enlouquecer, dê uma olhada na imagem anexa que mostra os botões do alto-falante.



### Instruções:

Pressione e segure o botão liga/desliga para ligar ou desligar o dispositivo (dependendo do estado anterior). Um toque curto muda a fonte de áudio.

Para pular faixas, toque rapidamente no botão de faixa. Segurá-lo altera o volume.

O botão Reproduzir/Pausar interrompe ou inicia o som quando pressionado. Segurá-lo ativa ou desativa a conexão Bluetooth.

Ei, você pode realmente emparelhar dois desses para tocar em estéreo. Sim, de verdade!

Primeiro, ligue os dois alto-falantes. Em seguida, pressione duas vezes o botão de play/pausa em um dos alto-falantes – você ouvirá um som de “di”. Faça o mesmo no outro alto-falante. Aguarde um momento para que o “casamento” aconteça. Quando ouvir um som “di-di”, eles estarão felizes e conectados. Agora conecte seu dispositivo via Bluetooth e apaixone-se – tudo agora toca em estéreo.

## Parte II: Outras Funcionalidades

O alto-falante tem mais do que apenas botões. Ele também possui um slot antigo para cartão TF, onde você pode inserir um cartão de memória carregado com arquivos MP3 – se ainda conseguir

Porta de  
carregamento USB-C

Luz indicadora

Slot para cartão TF



### O que essas funções fazem??

Se você inserir um cartão TF/SD com músicas no slot do cartão TF, o dispositivo começará a tocar automaticamente.

A luz indicadora acende vermelha quando o dispositivo está carregando. Às vezes, acende azul. Se você ouvir som, não precisa se preocupar com as luzes.

# SPANISH

¡Muchas gracias por tu dinero ganado con tanto esfuerzo! Usaremos la mayor parte para construir una Estrella de la Muerte (sin ninguna conexión con ningún proyecto de The Walt Disney Company) y conquistar la galaxia.

Parte del dinero se gastará en alcohol porque, sinceramente, ¿quién construye Estrellas de la Muerte sobrio? En el camino, también podría haber gastos en coches de lujo, cadenas de oro enormes y animales disecados de forma cuestionable.

¿Dinero desperdiciado? Seguro, pero al menos obtuviste un pequeño altavoz a cambio. Es cierto que no cuesta lo mismo que un par de cervezas, pero nuestro objetivo es vender millones en todo el mundo. Eventualmente, conectaremos todos los altavoces en una gigantesca red de IA y tomaremos el control del mundo.

Este altavoz fue diseñado en China, no lo ocultamos. Sin el trabajo de los ingenieros chinos, no sería lo suficientemente asequible para que pudieras tenerlo. Pero Nordell Micro no es un simple "producto chino" genérico. Su perfil de sonido y ajustes fueron supervisados por nuestro dictador del audio, Jasse "Jazmanaut" Kesti, a quien consideramos el mejor técnico de sonido del país, si no del mundo.

**Jasse me pidió que te dijera que no esperes un festival de techno de esta pequeña caja, ya que no hay mucho espacio para un gran altavoz de bajos. Sin embargo, ha optimizado la claridad para cosas como audiolibros y comentarios deportivos, haciendo que la escucha sea sin esfuerzo.**

**Ah, y aquí tienes un consejo profesional: Si quieres un sonido más potente, coloca el dispositivo en una esquina de la habitación. Pruébalo. ¡La física es increíble!**

## Contenido del Paquete

El paquete debe contener los siguientes elementos:

- 1 altavoz Valco Nordell Micro
- 1 cable de carga USB
- 1 manual de usuario (este)

## Especificaciones Técnicas

Modelo: Nordell Micro

Bluetooth: 5.3, alcance aprox. 10 m en buenas condiciones climáticas

Canales de audio: Exactamente uno (mono)

Protocolo de audio: SBC

Potencia de salida: Un total de 8W

Tamaño del altavoz: 40 mm

Capacidad de la batería: 600 mAh

Duración de la batería: 3-6 horas, dependiendo del clima y la calidad de la música

Tiempo de carga: 1-2 horas, potencia de carga: 5V 1A

Dimensiones: 10 cm x 8 cm x 4,5 cm

Peso: aprox. 200 g

Resistencia a salpicaduras: IPX6

## Solución de Problemas

**Problema:** No hay sonido

**Solución:** Presiona los botones del dispositivo según el manual. Si eso no funciona, contacta con el servicio al cliente: [info@valco.fi](mailto:info@valco.fi)

**Problema:** Dejé caer el altavoz en el inodoro y ahora está cubierto de suciedad

**Solución:** Acostúmbrate al olor. Aunque el altavoz es resistente a salpicaduras, no debe lavarse con productos químicos fuertes. Puedes limpiarlo con un paño húmedo.

## Parte I: Botones

Antes de volverte loco, echa un vistazo a la imagen adjunta que muestra los botones del altavoz.



### Instrucciones:

Mantén presionado el botón de encendido para encender o apagar el dispositivo (dependiendo de su estado anterior). Una pulsación corta cambia la fuente de audio.

Para saltar pistas, toca brevemente el botón de pista. Manteniéndolo presionado, cambia el volumen.

El botón Reproducir/Pausar detiene o inicia el sonido cuando se presiona. Manteniéndolo presionado, activa o desactiva la conexión Bluetooth.

¡Oye! Puedes emparejar dos de estos para que suenen en estéreo. ¡Sí, en serio!

Primero, enciende ambos altavoces. Luego, presiona dos veces el botón de reproducción/pausa en uno de los altavoces – escucharás un sonido “di”. Haz lo mismo en el otro altavoz. Espera un momento a que ocurra la “boda”. Cuando escuches un sonido “di-di”, estarán felizmente unidos. Ahora conecta tu dispositivo por Bluetooth y enamórate – todo se reproduce ahora en estéreo.

## Parte II: Otras Funcionalidades

El altavoz tiene más que solo botones. También cuenta con una ranura antigua para tarjetas TF, donde puedes insertar una tarjeta de memoria con archivos MP3, si es que aún puedes encontrar una de esas en algún lugar.

Puerto de carga USB-C   Luz indicadora   Ranura para tarjeta TF



### ¿Qué hacen estas funciones?

Si insertas una tarjeta TF/SD con música en la ranura para tarjetas TF, el dispositivo comenzará a reproducir la música automáticamente.

La luz indicadora se enciende en rojo cuando el dispositivo se está cargando. A veces se enciende en azul. Si escuchas sonido, no necesitas preocuparte por las luces.

# SWEDISH

Tack så mycket för dina hårt förtjänade pengar! Vi kommer att använda det mesta av dem för att bygga en Dödsstjärna (utan någon som helst koppling till något projekt från The Walt Disney Company) och erövra galaxen.

En del av pengarna kommer att spenderas på alkohol, för ärligt talat, vem bygger Dödsstjärnor nykter? På vägen kan det också finnas utgifter för lyxbilar, överdimensionerade guldkedjor och dåligt uppstoppade djur.

Bortkastade pengar? Självklart, men åtminstone fick du en liten högtalare i utbyte. Visst, den kostar inte riktigt lika mycket som ett par öl, men vårt mål är att sälja miljontals världen över. Så småningom kommer vi att koppla samman alla högtalare i ett massivt AI-nätverk och ta över världen.

Denna högtalare är konstruerad i Kina – vi döljer inte det. Utan det arbete som kinesiska ingenjörer har gjort skulle den inte vara tillräckligt prisvärd för att du skulle kunna äga den. Men Nordell Micro är ingen generisk "kinesisk produkt". Dess ljudprofil och justeringar har övervakats av vår ljuddiktator, Jasse "Jazmanaut" Kesti, som vi anser vara den bästa ljudteknikern i landet, om inte i världen.

**Jasse ville att jag skulle tala om för dig att du inte ska förvänta dig en technofestival från denna lilla låda, eftersom det inte finns mycket utrymme för en stor basdrivrutin. Han har dock optimerat klarheten för saker som ljudböcker och sportkommentarer, så att lyssningen blir ansträngningslös.**

**Åh, och här är ett proffstips: Om du vill ha större ljud, placera enheten i ett hörn av rummet. Prova det. Fysik är fantastiskt!**

## Förpackningens innehåll

Förpackningen bör innehålla följande föremål:

- 1 Valco Nordell Micro-högtalare
- 1 USB-laddningskabel
- 1 användarmanual (denna)

## Tekniska specifikationer

Modell: Nordell Micro

Bluetooth: 5.3, räckvidd ca 10 m i bra väder

Ljudkanaler: Exakt en (mono)

Ljudprotokoll: SBC

Uteffekt: Hela 8W

Högtalarstorlek: 40 mm

Batterikapacitet: 600 mAh

Batteritid: 3-6 timmar, beroende på väder och musikens kvalitet

Laddningstid: 1-2 timmar, laddningseffekt: 5V 1A

Mått: 10 cm x 8 cm x 4,5 cm

Vikt: ca 200 g

Stänkskydd: IPX6

## Felsökning

**Problem:** Inget ljud

Lösning: Tryck på knapparna på enheten enligt manualen. Om det inte fungerar, kontakta kundtjänst: [info@valco.fi](mailto:info@valco.fi)

**Problem:** Jag tappade högtalaren i toaletten och nu är den täckt av smuts

**Lösning:** Vänj dig vid lukten. Även om högtalaren är stänksäker bör den inte tvättas med starka kemikalier. Du kan torka av den med en fuktig trasa.

## Del I: Knappar

Innan du går loss, ta en titt på den medföljande bilden som visar knapparna på högtalaren



### Instruktioner:

Håll ner strömknappen för att antingen slå på eller av enheten (beroende på dess tidigare status). Ett kort tryck växlar ljudkälla.

För att hoppa över spår, tryck kort på spårknappen. Håll den nedtryckt för att ändra volymen.

Spela/Pausa-knappen stoppar eller startar ljudet när den trycks in. Håll den intryckt för att aktivera eller avaktivera Bluetooth-anslutningen.

Och hej, du kan faktiskt para ihop två av dessa för att spela i stereo. Ja, på riktigt!

Slå först på båda högtalarna. Tryck sedan två gånger på spela/paus-knappen på en av högtalarna – du hör ett "di"-ljud. Gör samma sak på den andra högtalaren. Vänta en stund på att "bröllopet" sker. När du hör ett "di-di"-ljud är de lyckligt förenade. Anslut nu din enhet via Bluetooth och bli förälskad – allt spelas nu i stereo.

## Del II: Ytterligare funktioner

Högtalaren har mer än bara knappar. Den har också en gammal TF-kortplats där du kan sätta in ett minneskort med MP3-filer – om du fortfarande kan hitta en sådan någonstans.

USB-C laddningsport   Indikatorlampa   TF-kortplats



### Vad gör dessa funktioner?

Om du sätter in ett TF/SD-kort med musik i TF-kortplatsen börjar enheten automatiskt spela upp musiken.

Indikatorlampan lyser rött när enheten laddas. Ibland lyser den blått. Om du hör ljud behöver du inte oroa dig för lamporna.

# WARNING



**THIS IS NOT A SEX TOY!  
DO NOT MOLEST  
CAUSES RECTAL DAMAGE**



**valco**